

**polaris**  
ТЕХНИКА УЮТНОЙ ЖИЗНИ

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee



**PGS 1806VA**

Вертикальный отпариватель для одежды  
Vertical Garment Steamer

**Вертикальный отпариватель**  
**POLARIS**  
Модель PGS 1806 VA

**Инструкция по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

## **Оглавление**

Общие указания по безопасности.....	1
Специальные указания по безопасности прибора .....	2
Сфера использования .....	3
Описание прибора.....	4
Комплектация .....	5
Подготовка к работе .....	5
Эксплуатация прибора.....	7
Чистка и уход .....	10
Если у Вас возникла проблема .....	12
Технические характеристики.....	13
Информация о сертификации .....	13
Гарантийное обязательство.....	14

## **Общие указания по безопасности**

- Используйте прибор только по назначению.
- Перед началом использования этого прибора тщательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы не пользуетесь больше прибором, то всегда выключайте его.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

### **Специальные указания по безопасности данного прибора**

- Запрещается подключение отпаривателя через тройник совместно с другими электроприборами.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и паропровод и убедитесь в том, что они не повреждены. Не используйте прибор при повреждении сетевого шнура или паропровода.
- Всегда отключайте отпариватель от сети перед его чисткой и перед тем как налить или вылить воду из резервуара, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством.
- Не оставляйте без присмотра отпариватель, включенный в сеть. Отключайте отпариватель от сети при выходе из помещения, где Вы отпариваете, даже если Вы покидаете помещение на очень короткое время.
- Не перемещайте и не наклоняйте прибор во время работы. Устанавливайте прибор только на пол, не используйте для этого стулья и столы.
- Телескопическая стойка должна быть полностью выдвинута во время использования для предотвращения перегибов паропровода и для обеспечения свободного выброса пара.
- Не выдергивайте паропровод с силой во избежание повреждений устройства и утечки пара. Не используйте шланг для перемещения прибора.

- Если во время работы наблюдается выход пара из корпуса устройства, убедитесь, что паровой шланг не пережат, а отверстия распылителя не заблокированы.
- Во избежание контакта с горячей водой, вытекающей из отверстий для выпуска пара, осматривайте устройство перед каждым использованием и при включении устройства держите его на расстоянии от себя.
- Всегда держите отпариватель так, чтобы паропровод находился в вертикальном положении, во избежание брызг горячей воды никогда не отпаривайте в горизонтальном положении и не отклоняйте отпариватель назад.
- Во избежание получения ожогов держите отпариватель в руке, за предназначенную для этого ручку, поскольку верхняя часть отпаривателя сильно нагревается во время работы. По этой же причине не направляйте струю пара на открытые участки тела и не приближайте их ближе 20см к отверстиям для выхода пара.
- Не закрывайте отверстия выхода пара и не вставляйте в них посторонние предметы.
- **Никогда не осуществляйте отпаривание одежды, надетой на человека.**
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура и паропровода с горячими и острыми поверхностями. Избегайте повреждения изоляции сетевого шнура и паропровода.
- Устанавливайте прибор вертикально на ровной, влагостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте.
- Используйте только насадки, входящие в комплект.
- Использование аксессуаров, не входящих в комплект поставки лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не используйте прибор без установленного паропровода.
- Не включайте прибор без воды. Отключайте прибор, как только в резервуаре закончилась вода.
- Не направляйте струю пара на людей, животных, растения, а также на мебель, электроприборы, книги и любые предметы, которые могут быть повреждены горячим паром и влагой.
- Разбирайте и обслуживайте прибор только после его полного остывания (не менее 5 минут после отключения), иначе существует риск получения ожога горячей водой. Съемные приспособления должны быть сухими и охлажденными.
- Для использования в приборе заливайте в резервуар только чистую воду, прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами (деминерализованную). Не используйте газированную воду, парфюмерные добавки и раствор крахмала.

## Сфера использования

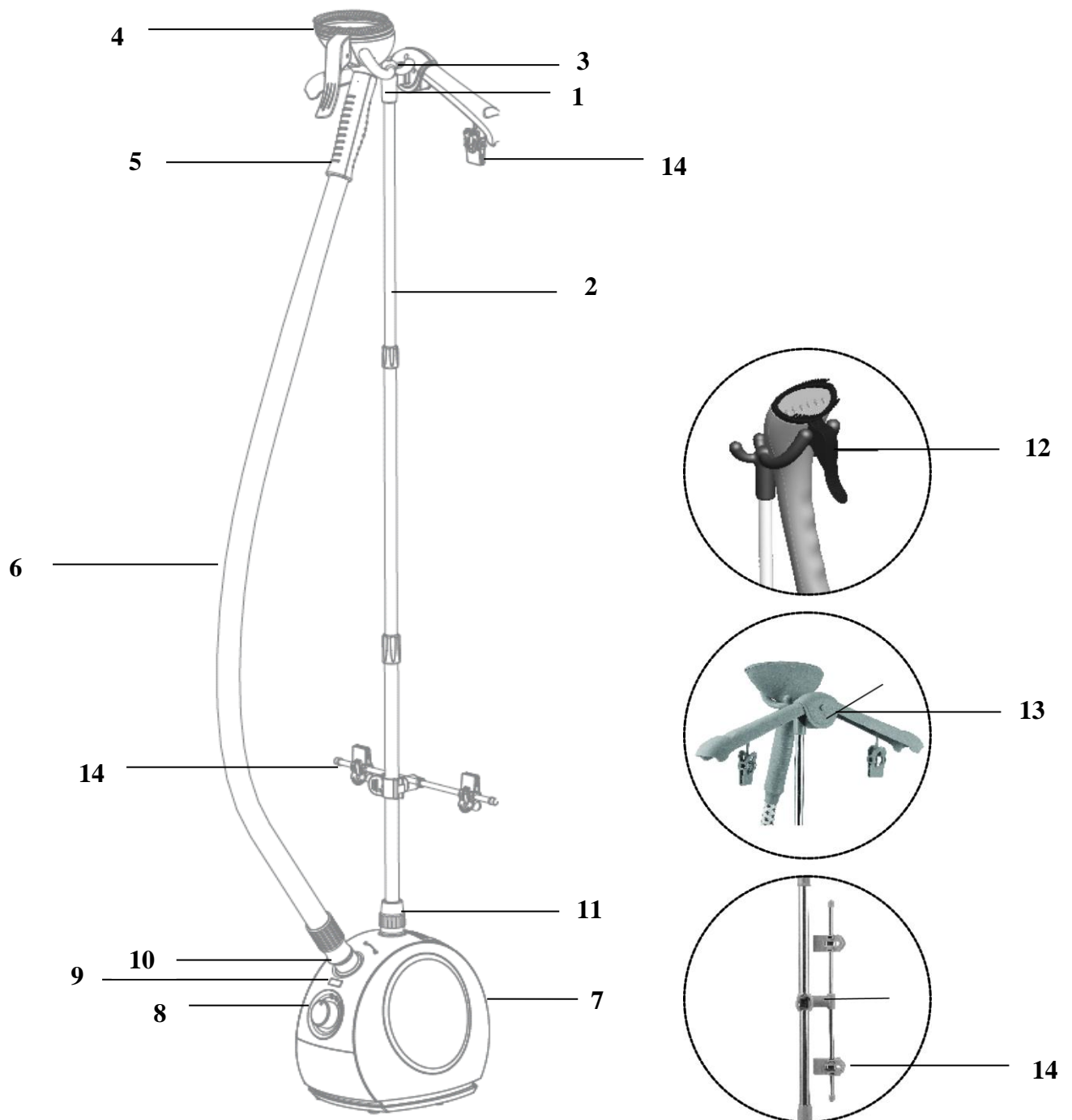
Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данной Инструкцией. Прибор не предназначен для промышленного использования.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

Отпариватель можно использовать для любых типов тканей и для разглаживания складок на одежде. Если вы сомневаетесь в использовании отпаривателя для определенного типа ткани или одежды, руководствуйтесь данными ярлыка на изделии. Если подобная информация отсутствует, попробуйте отпарить ткань с изнаночной стороны.

Отпаривая такие ткани как шелк и вельвет, держите отпариватель на некотором расстоянии от изделия

## Описание прибора



1. Держатель распылителя
2. Телескопическая стойка
3. Крючки для одежды
4. Распылитель
5. Ручка распылителя
6. Паропровод
7. Резервуар для воды
8. Переключатель режимов мощности пара

9. Индикатор работы
10. Гнездо паропровода
11. Фиксатор стойки
12. Насадка-щетка для удаления ворса / Насадка для отпаривания стрелок для брюк
13. Вешалка со складными плечиками
14. Зажим для юбок и брюк

## Комплектация

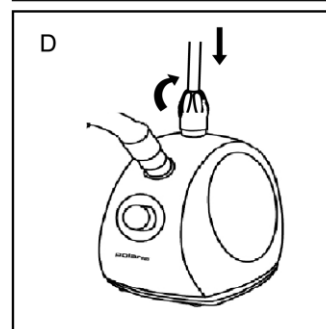
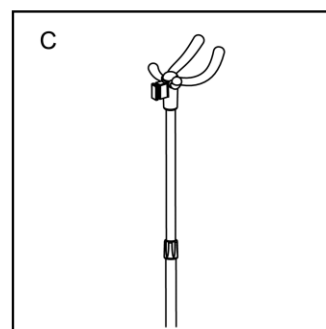
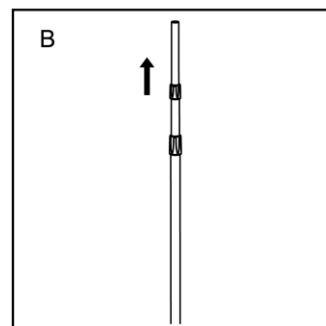
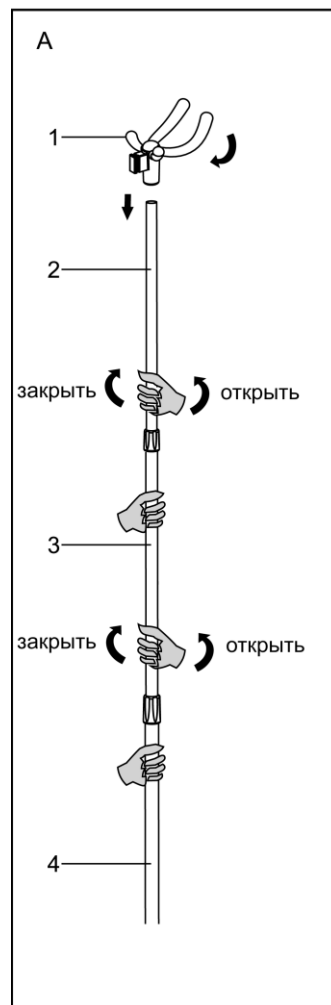
1. Прибор
2. Аксессуары:
  - насадка-щетка для чистки одежды / насадка для отпаривания стрелок на брюках
  - вешалка со складными плечиками
  - зажимы для брюк и юбок
3. Инструкция по эксплуатации
4. Список сервисных центров
5. Гарантийный талон

## Подготовка к работе

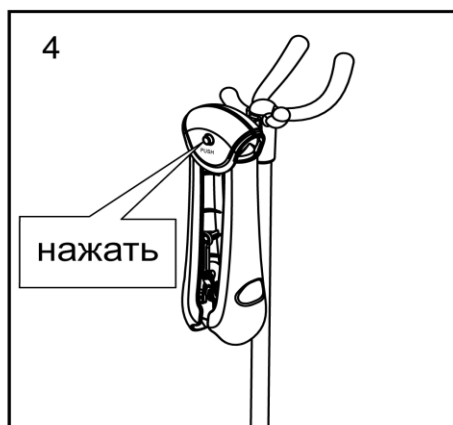
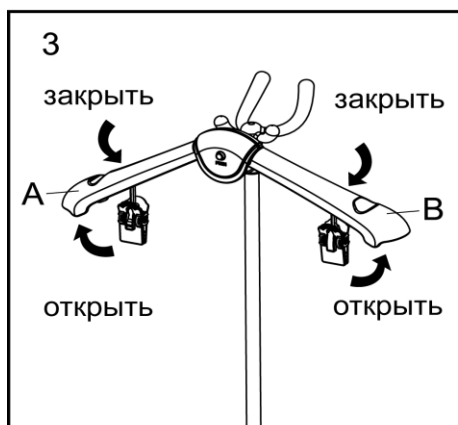
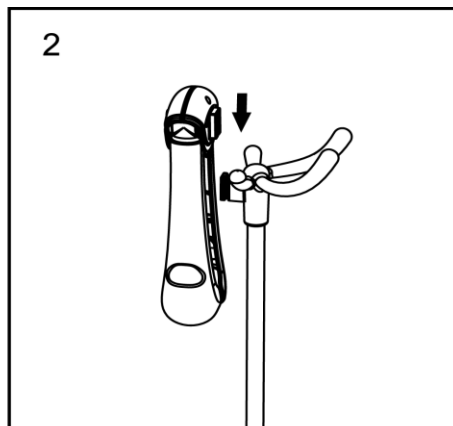
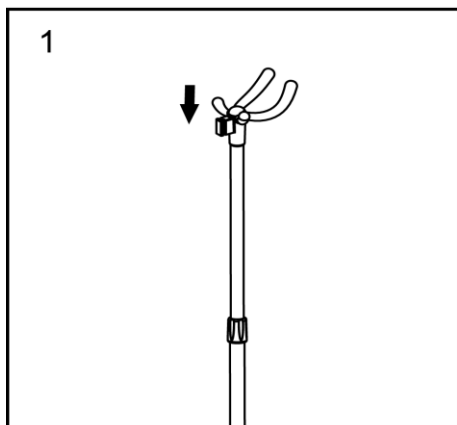
- Удалите весь упаковочный материал.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети.
- Протрите корпус отпаривателя слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Перед первым использованием прибора отпарьте сначала лоскут ненужной ткани, чтобы убедиться, что рабочая поверхность достаточно чистая.

## Сборка вертикального отпаривателя

1. Ослабьте фиксатор стойки, повернув его против часов стрелки.
2. Установите телескопическую стойку в отверстие фиксатора.



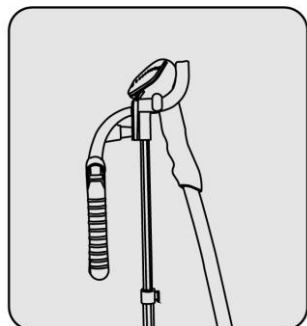
3. Закрепите телескопическую стойку, повернув фиксатор по часовой стрелке.
4. Выдвиньте стойку на необходимую длину, зафиксируйте каждый отсек, поворачивая его по часовой стрелке. (А)
5. Установите держатель распылителя на телескопическую стойку (1).
6. Прикрепите вешалку к держателю распылителя (2) и раскройте ее, как показано на рисунках. (3, 4).



7. Закрепите паропровод в гнезде. с помощью гайки, закрутив ее по часовой стрелке до упора. При закручивании гайки придерживайте паропровод другой рукой, чтобы он не проворачивался вместе с гайкой.

**Примечание:** При закручивании гайки не применяйте чрезмерных усилий.

8. Установите распылитель на держателе

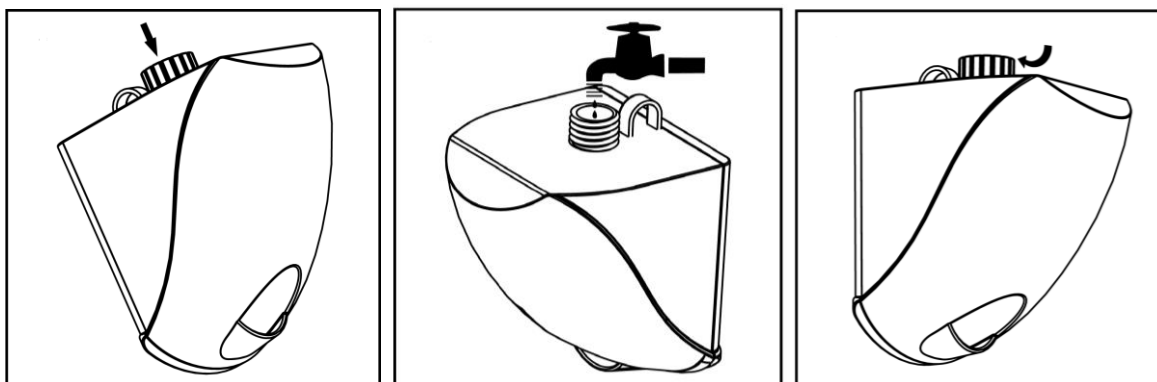


## Наполнение резервуара водой.

1. Перед снятием резервуара для воды убедитесь, что устройство отключено от электросети.

**Примечание:** Прибор предназначен для использования с проточной водой. Не используйте горячую воду. Для продления срока службы отпаривателя можно использовать кипячёную или деминерализованную воду либо смесь дистиллированной и водопроводной воды в соотношении 3/1.

2. Для работы отпаривателя необходимо заполнить резервуар водой. Для извлечения резервуара для воды возьмите его за ручку и потяните вверх.
3. Переверните резервуар и открутите крышку клапана.
4. Налейте воду в резервуар для воды и закрутите плотно крышку.

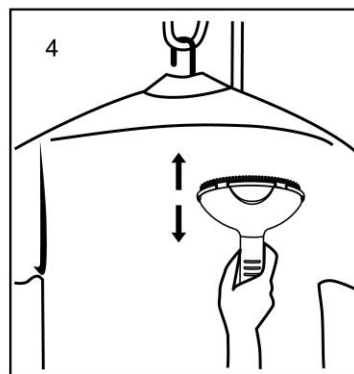
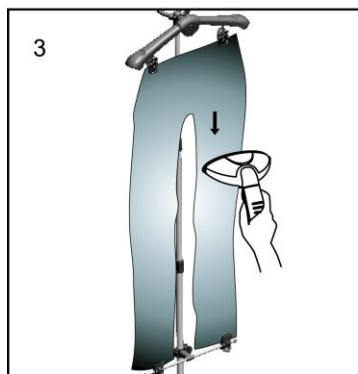
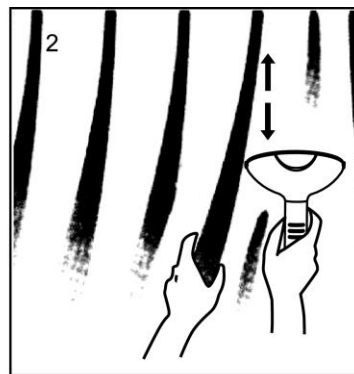
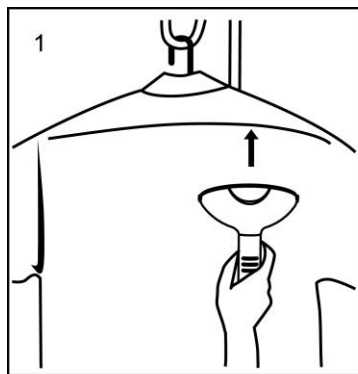


5. Установите резервуар для воды на место.

## Эксплуатация прибора

- При работе с устройством необходимо убрать с пола любые предметы, препятствующие передвижению по полу основы отпаривателя (отпариватель должен работать на ровной горизонтальной поверхности).
- В случае необходимости отрегулируйте желаемую высоту телескопической стойки с тем расчётом, чтобы паропровод при работе не перегибался петлями.
- Повесьте чистую одежду на плечики.
- Вставьте вилку питания в розетку.
- Переключите переключатель в положение от 1 до 4, при этом загорится индикатор работы.
- Желаемое количество пара может задаваться с помощью переключателя регулировки подачи пара в зависимости от выбранного положения (1-4).
- Пар генерируется устройством за 35 секунд, если переключатель регулировки подачи пара стоит на максимальной отметке (4).
- Дождитесь интенсивного выхода пара из отверстий распылителя.
- Возьмите распылитель за ручку. Следите при этом, чтобы отверстия распределения пара были направлены в противоположную от Вас сторону.
- Начните отпаривание, аккуратно притрагиваясь к ткани распылителем, выполняя вертикальные движения сверху-вниз / снизу-вверх. Пар будет проходить по внешней и внутренней поверхности ткани, разглаживая складки.





- Всегда отпаривайте таким образом, чтобы паропровод находился в вертикальном положении.
- В паропроводе во время работы может слышаться “бульканье”. Это звук является естественным результатом конденсации пара. Если Вы услышите бульканье в паропроводе, приподнимите его вертикально вверх так, чтобы высвободить пар.

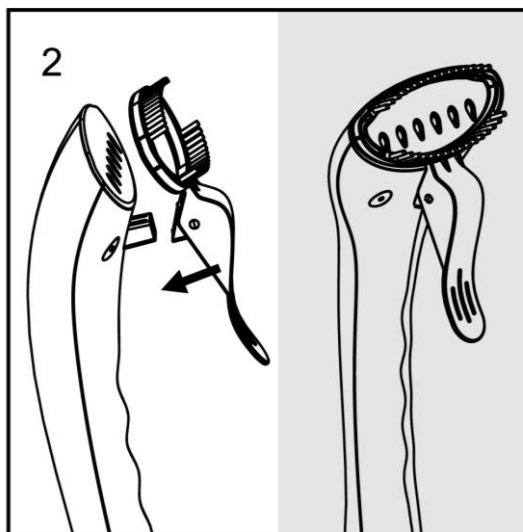
**Примечание:** *Время непрерывной работы устройства составляет 25 минут. Чтобы долить воду в резервуар, выключите устройство, установив переключатель в положение “0”, и отключите его от сети.*

## Аксессуары

### Насадка – щетка для удаления ворсинок / Насадка для отпаривания стрелок

Обратите внимание, что насадка щетка для удаления ворса и насадка для отпаривания стрелок совмещены в одной конструкции.

- Закрепите насадку на паровой ручке. Зафиксируйте насадку на паровой ручке распылителя легким нажатием на верхнюю часть щетки до появления щелчка, указывающего на фиксацию насадки.

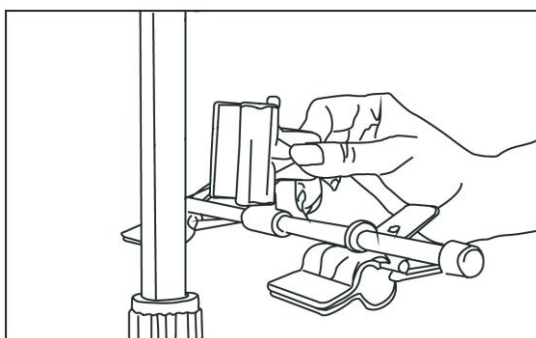


- Используя насадку-щетку для удаления ворсинок осуществляйте чистку не спеша, учитывая направление и фактуру волокон ткани.
- Чтобы прочистить щетку, пройдитеесь ею по ткани в противоположном направлении. Для этих целей рекомендуем использовать кусок старой ткани.
- Благодаря насадке-щетке для удаления ворсинок, вы также можете улучшить внешний вид мебельной обивки, благодаря очистке щеткой и глубокому проникновению пара в структуру плотных и грубых тканей.
- Насадка для создания стрелок используется в целях создания стрелок на рубашках и брюках.
- Перед тем, как снять насадку, отключите устройство от сети электропитания и дождитесь, пока оно полностью остынет.

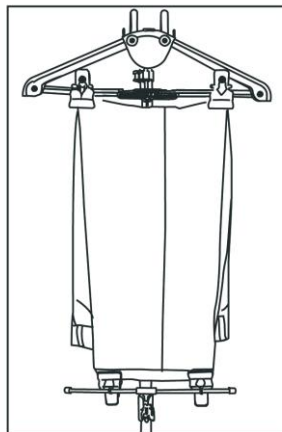
### Зажимы для брюк и юбок

Зажимы для брюк и юбок позволяют закрепить брюки и юбки для правильного отпаривания.

- Зафиксируйте зажимы для юбок и брюк на телескопической стойке и на вешалке.



- Зафиксируйте одежду как на примере брюк, при помощи зажимов на вешалке и телескопической стойке.



### Рекомендации после использования

- После окончания работы с отпаривателем, выключите его (положение 0- при этом индикатор питания погаснет) и отключите его от сети электропитания.
- После окончания работы с устройством повесьте паровую ручку на держатель, зафиксировав тем самым паропровод в вертикальном положении.
- **Перед каждой уборкой отпаривателя на хранение, необходимо сливать воду из резервуара и бойлера через сливное отверстие, а также отсоединять и просушивать паропровод с насадкой.**
- Запрещено переносить отпариватель за ручку резервуара.

### Применение пробки сливного отверстия

Данное устройство оснащено пробкой сливного отверстия для удаления оставшейся жидкости. Вывернув пробку в направлении против часовой стрелки, Вы можете с легкостью слить всю оставшуюся воду.

Как только вся лишняя вода слита, заверните пробку в направлении по часовой стрелке, чтобы избежать слива воды во время последующего отпаривания.

### Чистка и уход

- Перед разборкой и чисткой прибора обязательно выключите его, отключите от сети и дайте остыть в течение не менее 5 минут.
- Корпус устройства, паровой шланг и насадку следует протирать мягкой влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки органические растворители и абразивные материалы.
- Регулярно удаляйте накипь из устройства для поддержания его в наилучшей функциональной форме. Частота процедур по удалению накипи зависит от качества используемой воды и частоты использования устройства. Рекомендуем очищать устройство от накипи не менее одного раза в год или через каждые 50 часов эксплуатации.

**Для очищения устройства от накипи выполняйте следующие действия:**

- 1) Убедитесь, что устройство полностью остыло. Отключите отпариватель от сети электропитания и извлеките паропровод из гнезда на корпусе устройства. Сложите телескопическую стойку.

- 2) Снимите резервуар, налейте в него чистую воду и снова установите его на корпусе. Таким образом, бойлер, расположенный внутри корпуса, заполняется некоторым количеством воды.
- 3) Снимите резервуар с корпуса и через сливное отверстие слейте воду из бойлера в раковину. Таким образом, вымывается накипь.
- 4) Многократно повторяйте действия 2 и 3 до тех пор, пока накипь не будет полностью удалена.

**Примечание:** Средства для удаления накипи для отпаривателей и электрических чайников, которые предлагаются в магазинах, позволят Вам выполнять более эффективное очищение от накипи через каждые 50 часов работы устройства.

**Внимание:** Не забывайте плотно закрывать клапан для слива воды после процедуры удаления накипи. Это поможет избежать протекания воды во время использования в следующий раз.

**Примечание:** Чтобы пар не вызывал раздражений, используйте средства для очистки только на основе лимонной кислоты.

## Если у Вас возникла проблема

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Отсутствует пар	<ul style="list-style-type: none"><li>• Устройство не включено</li><li>• Резервуар для воды пуст</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что устройство правильно подключено к сети электропитания. Переведите переключатель подачи пара в положение 1-4. При этом должен загореться индикатор питания.</li><li>• Убедитесь, что паропровод не согнут и не заломан.</li><li>• Отключите устройство, дайте ему остыть не менее 5 минут, и залейте воду в резервуар.</li></ul>
Слабая подача пара	<ul style="list-style-type: none"><li>• Из-за отсутствия периодической чистки в устройстве образовалась накипь</li><li>• Резервуар для воды пуст</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Очищайте отпариватель от накипи не менее одного раза в год или через каждые 50 часов эксплуатации. Если Вы используете жёсткую воду, необходимо чаще очищать устройство от накипи.</li><li>• Отключите устройство, дайте ему остыть не менее 5 минут, и залейте воду в резервуар.</li></ul>
Через отверстие паровой щетки вытекает вода	<ul style="list-style-type: none"><li>• В паропроводе скопился конденсат</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Запрещается использовать отпариватель в горизонтальном положении. Удерживайте паропровод вертикально в натянутом положении до тех пор, пока вода не стечет обратно в отпариватель.</li></ul>
Отпариватель медленно нагревается	<ul style="list-style-type: none"><li>• Из-за нерегулярной промывки водой в устройстве образовалась накипь</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Промывайте отпариватель водой не менее одного раза в год или через каждые 50 часов эксплуатации. Если вода, которую Вы используете, содержит примеси извести, необходимо чаще очищать устройство от накипи.</li></ul>

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.

## Технические характеристики

PGS 1806 VA – Вертикальный отпариватель электрический бытовой торговой марки POLARIS

Напряжение: 220 – 240В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 1800 Вт

Класс защиты – I.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## Информация о сертификации

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

- Сертификат соответствия № TC RU C-US.A116.B.02227 серия RU № 0227947
- Срок действия с 18.11.2014 по 17.11.2019
- Выдан: орган по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью "Гарант Плюс", 121170, г. Москва, Кутузовский пр-кт, д. 36, стр.3



**Расчетный срок службы изделия:** 3 года

**Гарантийный срок:** 1 год со дня покупки

### Производитель:

**TEXTON CORPORATION LLC - ООО «ТЕКСТОН КОРПОРЕЙШН»**

1313 N. Market Street, Suite 5100, Wilmington, State of Delaware 19801, United States of America

1313 Н. Маркет Стрит, Помещение 5100, Уилмингтон, Штат Делавэр 19801, Соединенные Штаты Америки

Информацию о месяце и годе изготовления необходимо смотреть на паспортной табличке на приборе.

### Уполномоченный представитель на территории РФ

ООО «Голдтехсервис»

119331 г. Москва, ул. Кравченко, д. 10

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: **вертикальный отпариватель для одежды**

Модель: **PGS 1806 VA**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев, с даты приобретения изделия, и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «Texon Corporation LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов вовнутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

